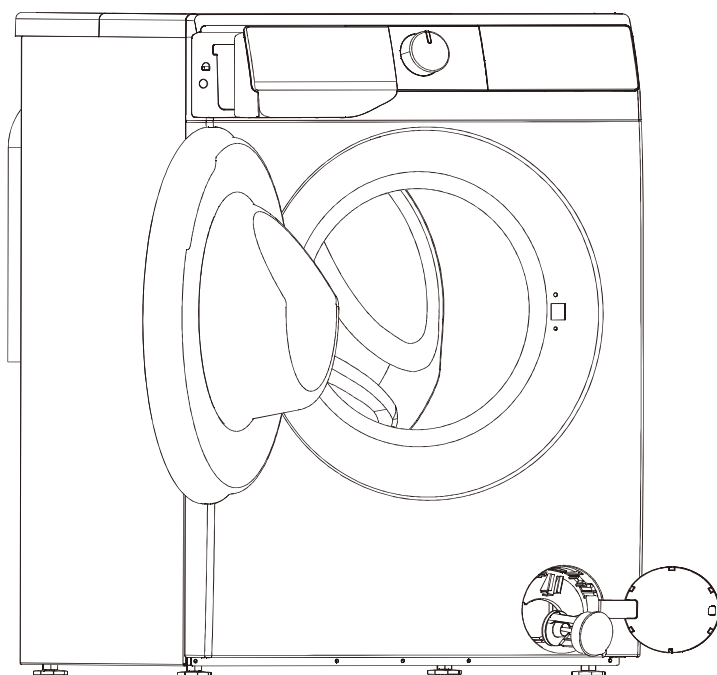


SI

## **PODROBNA NAVODILA ZA UPORABO PRALNEGA STROJA**

**gorenje**



[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

Najlepša hvala, ker ste izbrali izdelke našega podjetja.

- Prosimo, ta izdelek pravilno namestite in uporabljajte ter ga ne uporabljajte za pranje oblačil, ki niso primerna za strojno pranje.
- Slike v priročniku so zgolj informativne. Videz, napis itd. se razlikujejo glede na dejanski izdelek.
- Naše podjetje poudarja tehnološke posodobitve. Da bi izboljšali splošno delovanje te naprave, bomo uvedli tehnične spremembe brez predhodnega obvestila. Cenimo vaše razumevanje.
- Ta izdelek je dovoljeno uporabljati izključno doma.

Simboli v tem priročniku so označeni na naslednji način:

 Informacije, predlogi, pozivi ali nasveti

 OPOZORILO – SPLOŠNA NEVARNOST

 OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

 OPOZORILO – NEVARNOST OPEKLIN

 OPOZORILO – NEVARNOST POŽARA



Pazljivo preberite uporabniški priročnik.

# KAZALO VSEBINE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>4 VARNOSTNI UKREPI</b><br><hr/> <b>10 OPIS IZDELKA</b><br>11 Specifikacije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | UVOD                                                                         |
| <b>12 NAMESTITEV IN PRIKLOP</b><br>12 Pakiranje/embalaža<br>14 Odstranitev transportnih vijakov<br>15 Mesto namestitve<br>15 Nastavljive noge<br>15 Odmik pri namestitvi<br>16 Priklop na vodovodno oskrbo<br>19 Priključitev in pritrditev odtočne cevi<br>20 Priključitev na električno omrežje<br>21 Transport po namestitvi<br><hr/> <b>22 PRED PRVO UPORABO</b>                                                                                                     | PRIPRAVA PRED PRVO UPORABO                                                   |
| <b>26 PROGRAMI IN FUNKCIJE</b><br>27 Tabela programov<br>29 Dodatne nastavitve in funkcije<br>33 Začetek programa<br>33 Konec programa<br><hr/> <b>34 PREKINITVE IN SPREMEMBE PROGRAMOV</b><br><hr/> <b>35 VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE</b><br>35 Očistite predal za detergent<br>36 Očistite dovodno cev za vodo, zunanji predal za detergent in gumijasto tesnilo vrat<br>37 Očistite filter črpalke<br>38 Očistite dovodni filter<br>38 Čiščenje zunanosti pralnega stroja | KORAKI PRANJA<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE |
| <b>39 ODPRAVLJANJE TEŽAV</b><br><b>42 KODE NAPAK IN ODPRAVLJANJE TEŽAV</b><br><b>43 SERVISIRANJE</b><br><hr/> <b>43 PRIPOROČILA ZA UPORABO</b><br><b>44 PRIPOROČILA ZA ODSTRANJEVANJE SPECIFIČNIH MADEŽEV</b><br><b>46 ODSTRANJEVANJE</b><br><b>47 TIPIČNA TABELA PORABE</b>                                                                                                                                                                                             | ODPRAVLJANJE TEŽAV<br><br><br><br><br><br><br>RAZNO                          |

## VARNOSTNI UKREPI



**Pred uporabo tega aparata natančno preberite priročnik.**

**Ne uporabljajte tega aparata, če niste prebrali ali razumeli tega priročnika.**

**Ta priročnik velja za več modelov. Zato ta lahko vključuje funkcije, ki jih ta model ne podpira.**

**Neupoštevanje navodil ali nepravilno delovanje lahko poškoduje oblačila ali aparat oz. povzroči telesne poškodbe. Zaradi priročnosti hranite priročnik v bližini aparata.**

Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah kot so:

- kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
- kmečke hiše;
- s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
- okolja tipa nočitev z zajtrkom;
- prostori za skupno rabo v stanovanjskih blokih ali v pralnicah.

Če se naprava uporablja za profesionalne, dobičkonosne namene ali za namene, ki presegajo običajno uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, ali če napravo uporablja oseba, ki ni potrošnik, je garancijska doba enaka najkrajši garancijski dobi, določeni z veljavno zakonodajo.

Ta aparat ni namenjen za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z aparatom.

**Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo blizu aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.**

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe aparata in razumejo nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Največja zmogljivost pri nekaterih programih za suha oblačila je Pranje (11kg) / Sušenje (7 kg).

Priporočena največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na različne programe. Za optimalne rezultate glejte »TABELA PROGRAMOV«.

**Za priključitev aparata na dovod vode** se prepričajte, da uporabljate priloženo dovodno cev za vodo in tesnila. Tlak vode mora biti med 0,1–1 MPa (1–10 barov; 1–10 kp/cm<sup>2</sup>; 10–100 N/cm<sup>2</sup>).

Aparat vedno priključite na dovod vode z novo dovodno cevjo za vodo in ne uporabljajte ponovno stare dovodne cevi za vodo.

Pri aparatih s prezračevalnimi odprtinami v podnožju prezračevalnih odprtin ne sme ovirati preproga.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

## **ELEKTRIČNA VARNOST**

**Ta aparat je skladen z ustreznimi varnostnimi standardi.**

**Preden aparat priključite na električno omrežje, počakajte vsaj 2 uri, da doseže sobno temperaturo.**

**Ta aparat mora popraviti pooblaščen servisni center, in uporabljati se smejo samo nadomestni deli, ki jih je pooblastil pooblaščen proizvajalec.**

**Vsa popravila in vzdrževanje, povezano z varnostjo ali zmogljivostjo, naj opravljajo usposobljeni strokovnjaki.**

**Aparata ne poskušajte popraviti sami. Popravila, ki jih opravi nestrokovno osebje, lahko povzročijo telesne poškodbe ali resnejše okvare. Posvetujte se z lokalnim servisnim centrom in vedno uporabljajte originalne nadomestne dele.**

Aparata ne poskušajte upravljati, če je poškodovan, okvarjen, delno razstavljen ali če manjkajo ali so poškodovani deli, vključno s poškodovanimi žicami ali vtiči.

Napajalnega kabla ne upogibajte pretirano ali nanj ne polagajte težkih predmetov.

Ne pršite čistilne raztopine znotraj ali zunaj aparata.

V primeru poplave izklopite vtič in se obrnite na poprodajni servisni center.

Modeli s funkcijo sušenja omogočajo samodejni izklop grelca, da se prepreči pregrevanje. Če temperatura preseže zaščitno temperaturo, bo sistem samodejno izklopil grelni element, ko pa temperatura pade pod zaščitno temperaturo, bo grelni element nadaljeval z delovanjem. Na aparatu ne uporabljajte več vtičnic, podaljškov ali dvojnih adapterjev. Ne uporabljajte podaljška za priključitev aparata na električno omrežje. Aparata ne priključujte v električno vtičnico električnega brivnika ali sušilnika za lase.

Aparata ne priključite v električno vtičnico, ki je posebej zasnovana za naprave z nizko obremenitvijo.

Pred priključitvijo aparata na napajanje se prepričajte, da se električna napetost, navedena na tipski ploščici, ujema z napetostjo vaše vtičnice. Vtičnica mora biti varno ozemljena in dovod vode mora biti neoviran. Ne priključujte naprave na napajanje prek zunanjega stikala (kot je časovnik programa) ali na napajanje, ki ga redno vklaplja in izklaplja dobavitelj električne energije.

Izpušni zrak se ne sme odvajati v dimovod, namenjen odvajanju zgorevalnih plinov ali drugih izpušnih plinov goriva.

## NAMESTITEV

Pred uporabo aparata odstranite embalažo (gobo, polistirensko peno itd.), pritrjeno na dno aparata.

Aparat pravilno namestite v skladu z navodili in priključite dovod vode in električne energije (glejte poglavje »NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV«). Priključitev vode in elektrike naj izvedejo popolnoma usposobljeni tehniki ali strokovnjaki.

Aparata ne nameščajte na mestih, kjer je odpiranje vrat omejeno.

**Ne nameščajte naprave na območju, kjer se lahko temperatura spusti pod 5 °C**, saj lahko zaradi zmrzovanja vode pride do poškodb delov.

Postavite aparat na trdno ravno površino. Če je aparat nameščen na visoki ploščadi, ga je treba pritrditi, da se ne prevrne.

Konec odtočne cevi mora biti nameščen v odtočni sistem.

Ta aparat ne sme biti nameščen ali se uporabljati na prostem.

Izogibajte se kopičenju vlaken v bližini aparata.

Aparata ne nameščajte blizu grelcev ali vnetljivih predmetov.  
Aparata ne nameščajte na območju, kjer lahko pride do puščanja plina.  
Poskrbite za ustrezno prezračevanje, da preprečite, da bi plin, ki ga proizvaja ta aparat, stekel nazaj v prostor in povzročil požar.

## **UPORABA**

**Pred prvo uporabo odstranite transportne vijake;** sicer lahko ob vklopu naprave pride do resne škode (glejte »NAMESTITEV IN PRIKLOP/ODSTRANITEV TRANSPORTNIH VIJAKOV«). Takšna škoda ni zajeta v garanciji.

**Preverite, ali se je aparat med transportom poškodoval. Aparata nikoli ne upravljajte, če je poškodovan.**

Uporabljajte detergente, primerne za čiščenje aparata in pranje perila.  
Ne odgovarjamo za poškodbe ali razbarvanje tesnil in plastičnih delov, povzročene z uporabo belil ali barvil.

Ne poskušajte ločiti nobenih plošč ali razstaviti aparata.

Gumbov ne pritiskajte z ostrimi predmeti, kot so zatiči, noži ali nohti.

Ne dotikajte se napajalnega vtiča ali upravljajte aparata z mokrimi rokami.

Ta naprava je primerna samo za običajno pranje ali sušenje oblačil (modeli s funkcijo sušenja), ne pa za kemično čiščenje.

Ker je aparat težak, se lahko poškodujete, ko ga poskušate dvigniti.

Aparata ne dvigujte sami; vaše roke se lahko porežejo ob ostrih robovih.

Aparata ne prijemajte za štrleče dele. Izbočeni deli na aparatu se lahko zlomijo med dvigovanjem ali potiskanjem aparata.

Ne perite oblačil z velikimi gumbi ali drugimi težkimi kovinskimi predmeti. Prepričajte se, da so vsi žepi v perilu prazni. Da preprečite neprijetne vonjave in plesni, po koncu pralnega cikla odprite vrata in pustite, da se boben posuši na zraku.

Ne puščajte kovinskih predmetov v bobnu dlje časa.

Steklo na vratih se lahko razbije zaradi močnega udarca, zato bodite previdni pri uporabi aparata.

Oblačila popolnoma vstavite v boben, tako da se ne zataknejo ob vrata.  
Ko aparat ni v uporabi, zaprite dovod vode in izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.

V aparat ne dajajte živali (npr. hišnih ljubljencev).

## **TRANSPORT/TRANSPORT PO NAMESTITVI**

**Če nameravate premakniti nameščen aparat, namestite transportne vijake** (glejte »NAMESTITEV IN PRIKLOP/PREMIKANJE IN TRANSPORT PO NAMESTITVI«). Pred namestitvijo transportnih vijakov izvlecite napajalni vtikač!

**Po koncu pralnega programa zaprite pipo in izvlecite vtič iz vtičnice.** Aparata nikoli ne izključujte tako, da vlečete za napajalni kabel. Vedno trdno primite električni vtič in ga povlecite neposredno iz vtičnice.

 **NE UPORABLJAJTE DETERGENTOV, KI VSEBUJEJO TOPILA, SAJ LAHKO SPROSTIJO TOKSIČNE PLINE, POŠKODUJEJO NAPRAVO IN POVZROČIJO NEVARNOST POŽARA ALI EKSPLOZIJE.**

Ne odpirajte vrat na silo, ko je naprava v uporabi (pranje/sušenje pri visoki temperaturi).

Aparata ne uporabljajte po čiščenju z industrijskimi kemikalijami.

 **Odpadna voda, odvedena med pranjem pri visoki temperaturi, je vroča, zato se je ne dotikajte, da preprečite opekline.**

Oblačila, umazana s snovmi, kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, odstranjevalci madežev, terpentini, vosek in odstranjevalci voska, je treba najprej oprati z vročo vodo in večjo količino detergenta, nato pa jih oprati še v bobnu.

Uporabljajte mehčalce ali podobne izdelke v skladu z navodili za uporabo mehčalca.

Prosimo, odstranite vse predmete iz žepa oblačila, kot so vžigalniki in vžigalne vžice.

 **NEVARNOST OPEKLIN**

Vrata se lahko med pranjem in sušenjem segrejejo. Pazite, da se ne opečete. Otrokom ne dovolite, da se igrajo blizu vrat. Med delovanjem aparata se ne dotikajte stekla vrat.

 **ZAŠČITA PRED IZTEKANJEM VODE (med delovanjem naprave)**

Če raven vode v napravi preseže normalno raven, se bo aktivirala funkcija zaščite nivoja vode. Ta funkcija bo ustavila dovod vode in začela odvajati vodo. Trenutni program je prekinjen in prikazano je sporočilo o napaki.

Ne perite ali sušite predmetov, kot so guma iz pene (lateks pena), kopalne kape, vodoodporna tkanina, gumijasti izdelki, oblačila z blazinicami iz pene ali blazine v bobnu.

### **OPOZORILO**

Če ima vaš aparat funkcijo sušenja, programa ne prekinjajte, dokler cikel sušenja ni končan. Če ga morate iz kakršnega koli razloga prekiniti, previdno odstranite perilo, da se izognete opeklinam. Hitro odstranite oblačila in jih razprostrite, da se hitro ohladijo.

### **VARNOST OTROK**

Preden zaprete vrata aparata in zaženete program, se prepričajte, da je v bobnu samo perilo. Prepričajte se, da noben otrok ne spleza v aparat in ne zapre vrat od znotraj.

Ne pustite, da vrata aparata ostanejo odprta. Otroci se lahko obesijo na vrata ali splezajo v aparat, kar lahko povzroči škodo ali poškodbe.

Vse embalažne materiale hranite na mestu, ki ni dosegljivo otrokom, saj so lahko nevarni.

Detergent in mehčalec hranite izven dosega otrok.

### **SERVISIRANJE**

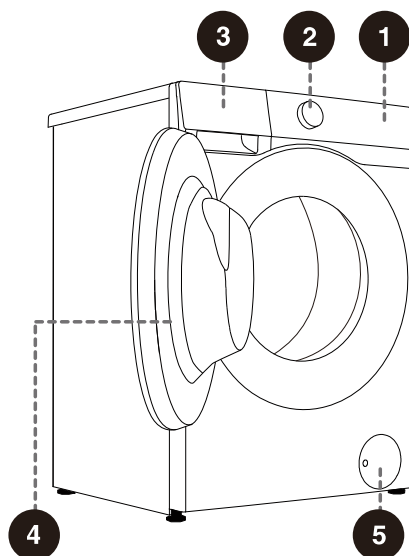
Uporabnik je odgovoren za stroške popravila škode, nastale zaradi nepravilnega priklopa, nepravilne namestitve in uporabe ali popravila s strani nepooblaščenega osebj, saj taka škoda ni vključena v garancijo.

**Garancija ne vključuje** potrošnega materiala, manjših barvnih odstopanj, povečane glasnosti zaradi staranja aparata (kar ne vpliva na funkcionalnost aparata) ter estetskih nepravilnosti delov (ki ne vplivajo na funkcionalnost in varnost aparata).

# OPIS IZDELKA

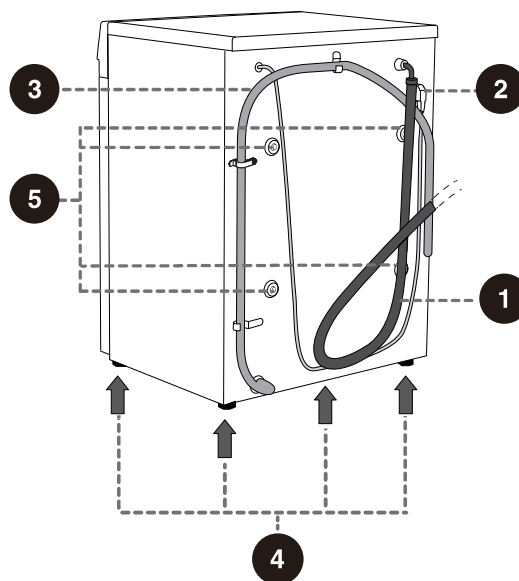
## SPREDAJ

- 1 Nadzorna plošča
- 2 Gumb
- 3 Predal za pralno sredstvo
- 4 Vrata
- 5 Pokrov vrat filtra črpalke za odtok



## NAZAJ

- 1 Cev za dovod vode
- 2 Napajalni kabel
- 3 Odtočna cev
- 4 Nastavljive noge
- 5 Transportni vijak



 Slike v tem priročniku so namenjene izključno za ponazoritev. Zaradi izboljšav izdelka in razširitve serije se lahko videz, barva in funkcionalne komponente izdelka, ki ga prejmete, razlikujejo od tistih, prikazanih v tem priročniku. Glejte dejanski izdelek.

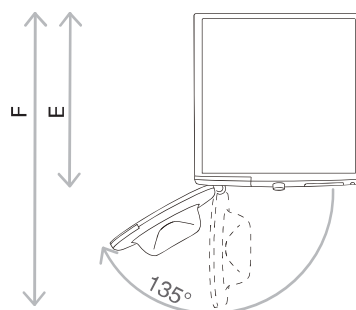
# SPECIFIKACIJE

(odvisno od modela)

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Največja kapaciteta pranja/sušenja | 11 kg/7kg     |
| Neto teža                          | 67 kg         |
| Nazivna napetost                   | 220–240 V~    |
| Frekvenca                          | 50 Hz         |
| Nazivna moč/moč sušenja            | 1600 W/1150 W |

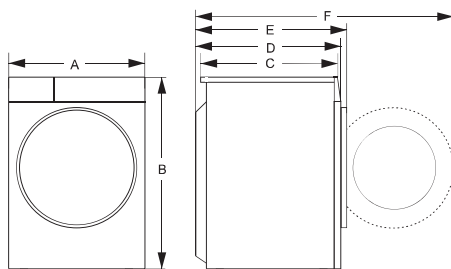
## DIMENZIJE (MM)

| Kazalo | Dimenzije (mm) |
|--------|----------------|
| A      | 595            |
| B      | 845            |
| C      | 540            |
| D      | 590            |
| E      | 610            |
| F      | 1080           |



E = Globina aparata

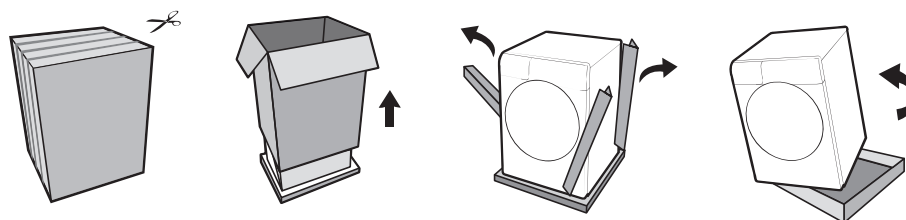
F = globina z odprtimi vrati



# NAMESTITEV IN PRIKLOP

## PAKIRANJE/EMBALAŽA

💡 Najprej odstranite vso embalažo in peno, predvsem peno iz podnožja. Pri razpakiranju aparata ne uporabljajte ostrih predmetov, da ga ne poškodujete. Embalažne materiale (plastične vrečke, druge plastične dele itd.) hranite izven dosega otrok.



💡 Postopek pakiranja stroja je ravno nasproten razpakiranju.

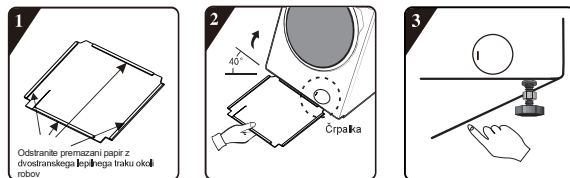
💡 Preverite, ali je aparat poškodovan. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte in se nemudoma obrnite na poprodajno službo.

Pripomočki, priloženi temu aparatu, vključujejo enega ali več od naslednjih:

- Navodila za uporabo;
- 4 pokrovi transportnih vijakov;
- Cev za dovod vode;
- Wosilec cevi za odtok vode;
- Ključ;
- Plošča za zmanjšanje hrupa/trak z mehko gobo/brez (odvisno od dejanskega modela).

Različni modeli imajo različne konfiguracije, pripomočki, priloženi tej napravi, pa se razlikujejo glede na dejansko konfiguracijo modela.

## NAČIN NAMESTITVE PLOŠČE ZA ZMANJŠANJE HRUPA:

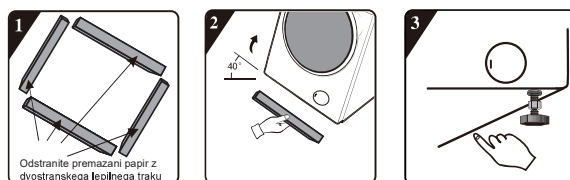


- 1 Odlepите odstranitveni papir z obojstranskega lepilnega traku okoli spodnjega pokrova.

- 2 Nagnite napravo pod kotom 40°, pri čemer je pravokotni zarez obrnjen proti sprednjemu delu naprave, kot je prikazano na ilustraciji. Vstavite poševno zarezo med oba vijaka za noge na zadnji strani naprave, dokler ni popolnoma vstavljena. Zaprite spodnjo ploščo tako, da tesno pritisne ob dno naprave.

- 3 Uporabite roko, da trdno pritisnete obojstranski lepilni trak okoli robov, s čimer zagotovite, da je zvočno izolacijska plošča varno pritrjena na ohišje naprave.

## NAČIN NAMESTITVE TRAKOV Z MEHKO GOBO:



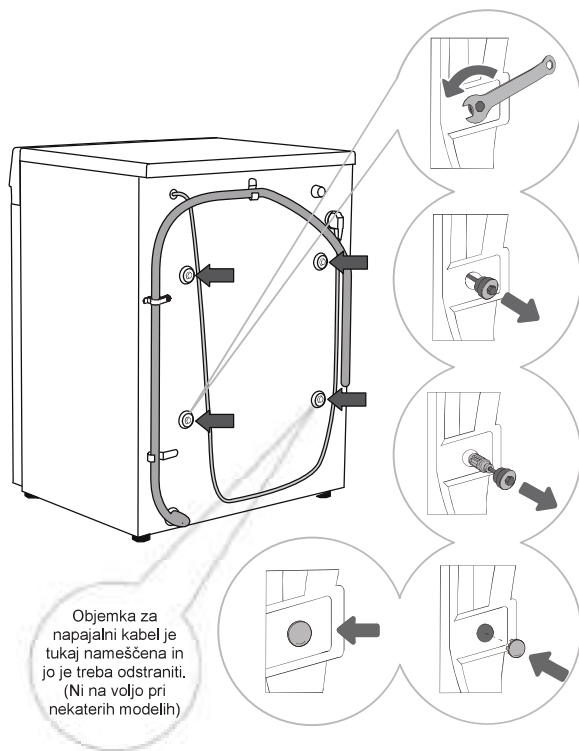
- 1 Odstranite zaščitni papir z obojstranskega lepilnega traku na trakah z mehko gobo.

- 2 Napravo nagnite pod kotom 40°, pritrdite 2 dolga trakova z mehko gobo na sprednji in zadnji podporni položaj na dnu škatle ter pritrdite 2 kratka trakova z mehko gobo na levi in desni podporni položaj.

- 3 Uporabite roko, da pritisnete in trdno pritrdite trake z mehko gobo.

## ODSTRANITEV TRANSPORTNIH VIJAKOV

 Po odstranitvi vse embalaže odstranite transportne vijake. V nasprotnem primeru se lahko ta oprema med uporabo poškoduje. Takšna škoda ni zajeta v garanciji.



**1** Postavite odtočno cev na stran. Uporabite primeren ključ za rahljanje štirih vijakov na zadnji strani tako, da jih obračate v nasprotni smeri urinega kazalca, v smeri, ki jo označujejo puščice. Odvijte vijake za približno 30 mm.

**2** Izvlecite 4 transportne vijake vodoravno.

**3** Vijake za transport izvlecite vodoravno skupaj z gumijastimi in plastičnimi deli.

**4** Uporabite pokrove transportnih vijakov, da zamašite luknje za vijake. (Pokrovi transportnih vijakov in priročnik za uporabo so vključeni v priloženi opremi.)

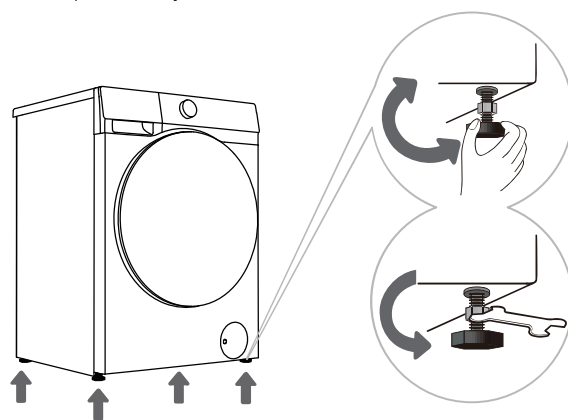
 Prosimo, shranite transportne vijake za prihodnjo transportacijo. Če je potrebno ponovno namestiti transportne vijake, sledite zgornjim korakom v obratnem vrstnem redu.

## MESTO NAMESTITVE

☀ Aparat postavite na trdno površino in zagotovite stabilno lego. Ravna površina mora biti čista in suha; v nasprotnem primeru lahko aparat zdrsne. Prav tako očistite dno nastavljivih nog.

## NASTAVLJIVE NOGE

Uporabite vodno tehniko in priloženi ključ.



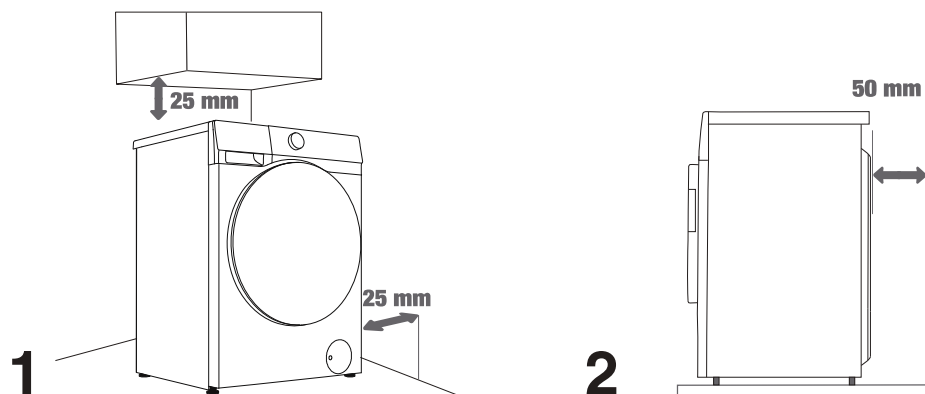
**1** Nastavite nivo tako, da zavrtite nastavljive noge. Nastavljive noge omogočajo 2 cm prilagoditve nivoja.

**2** Po nastavitvi višine zategnite zaklepno matico v nasprotni smeri urinega kazalca z ustreznim ključem (glejte sliko).

☀ Če oprema ni postavljena stabilno, lahko povzroči vibracije, drsenje in hrup. Poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne nastavitve nivoja, niso krite z garancijo.

☀ Med delovanjem aparata se lahko pojavijo nenavadni ali hrupni zvoki, ki so večinoma posledica nepravilne namestitve.

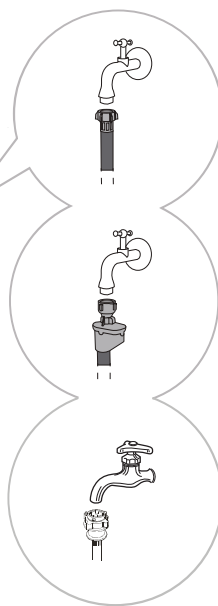
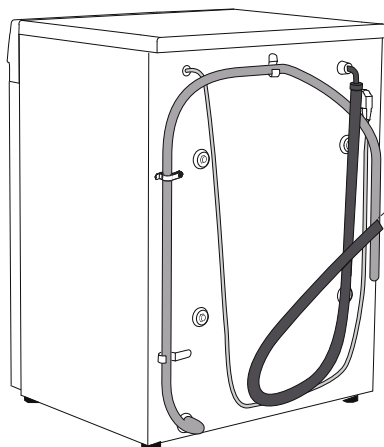
## ODMIK PRI NAMESTITVI



☀ Med napravo in stenami ali pohištvom naj bo prostor. Za zagotovitev optimalnega delovanja naprave pustite nekaj prostora na vseh straneh, kot je prikazano na sliki. Neupoštevanje minimalno zahtevanega odmika lahko povzroči varnostna tveganja in nenormalno delovanje. Poleg tega lahko pride tudi do pregrevanja (sliki 1 in 2).

## PRIKLOP NA VODOVODNO OSKRBO

Različni modeli imajo različne dovodne cevi za vodo. Pravilno priključite dovodno cev na pipo glede na dejansko cev.



**A** Evropski priključek dovodne cevi

**B** Priključek AquaStop

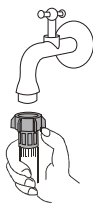
**C** Kitajski priključek dovodne cevi za vodo

- ☼ Za normalno delovanje aparata mora biti tlak v vodovodnem omrežju med 0,1–1 MPa (1–10 barov, 1–10 kp/cm<sup>2</sup>; 10–100 N/cm<sup>2</sup>). Minimalni dinamični tlak vode lahko določimo z merjenjem pretoka vode. Odprite pipo popolnoma in v 15 sekundah bi morali priteči ven 3 litri vode.
- ☼ Uporabite novo cev za vodo, ki je priložena napravi. Ne uporabljajte starih ali drugih cevi za vodo.
- ☼ Preverite, da cevi za vodo niso poškodovane. Če je cev za vodo stara, krhka ali počena, jo je treba zamenjati.
- ☼ Napravo je mogoče priključiti samo na dovod hladne vode in ne na dovod tople vode.

## EVROPSKI PRIKLJUČEK ZA DOVODNO CEV ZA VODO

Nežno privijte vodno cev z roko, da zagotovite dobro tesnjenje (največji navor: 2 Nm). Preverite, ali pri tesnilu prihaja do puščanja vode.

Ne uporabljajte klešč ali podobnih orodij, da ne poškodujete navojev matice.



## PRIKLJUČEK AQUASTOP

Če so notranje cevi ali vodne cevi poškodovane, se bo samodejno aktiviral sistem za zaustavitev, ki bo prekinil dovod vode v napravo. V takem primeru se kontrolno steklo (a) obarva rdeče. Prosimo, zamenjajte cevi za vodo.



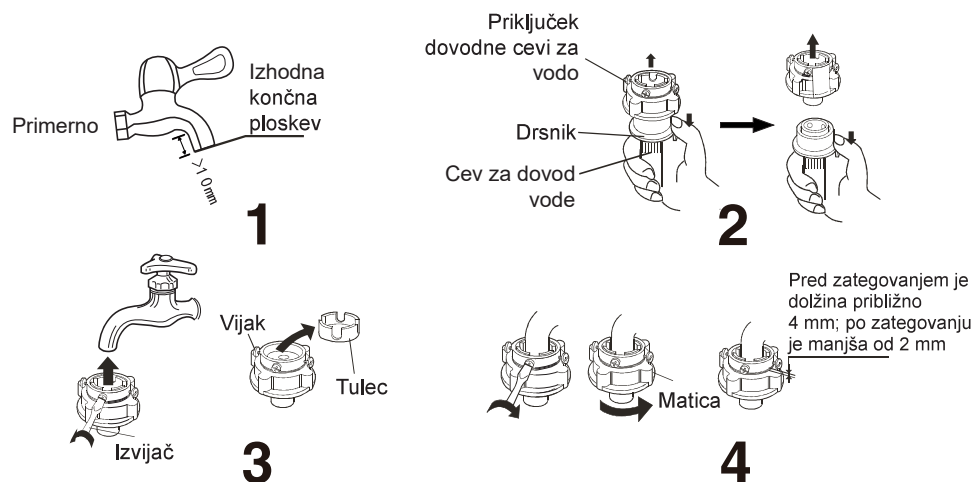
-- Sistem AquaStop vsebuje električni ventil; zato ne potaplajte vodne cevi, opremljene s sistemom AquaStop, v vodo.

-- Vodna cev se lahko priključi tudi brez uporabe povratnega ventila.

## KITAJSKI PRIKLJUČEK ZA DOVODNO CEV ZA VODO

1. Izberite primerno vodovodno pipo; dolžina sprednjega konca pipe mora biti večja od 10 mm. Izhodna končna ploskev mora biti ravna. Če je neravna, poravnajte površino s pilo, da preprečite puščanje vode po namestitvi, kot je prikazano na sliki 1.
2. Pritisnite drsnik navzdol, da odklopite priključek dovodne cevi od sklopa za dovod vode, kot je prikazano na sliki 2.
3. Odvijte 4 vijake na priključku dovodne cevi za vodo, nato pa priključite priključek dovodne cevi za vodo na pipo (če je premer pipe prevelik in je ni mogoče priključiti na priključek dovodne cevi za vodo, odvijte 4 vijake in odstranite pušo), kot je prikazano na sliki 3.
4. Enakomerno privijte 4 vijake na priključku dovodne cevi za vodo, nato privijte matice, kot je prikazano na sliki 4.
5. Če bo aparat uporabljen enkrat ali večkrat v tednu, potisnite drsnik navzdol in ne razstavljajte priključka dovodne cevi, da preprečite poškodbo pritrdilnih vijakov.

-- Opomba: Dolžina izpostavljenega navoja pred zategovanjem matice je približno 4 mm; po privitju pa je izpostavljena dolžina navoja manjša od 2 mm, kot je prikazano na sliki 4.



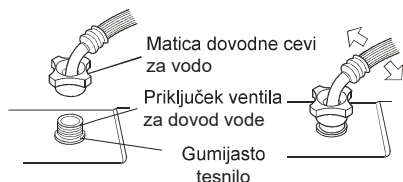
## PREVERJANJE POVEZAVE MED DOVODNO CEVJO ZA VODO IN PIPO

1. Nežno povlecite dovodno cev za vodo, da preverite, ali je povezava varna.
2. Odprite pipo, da preverite glede puščanja.
3. Cev za dovod vode mora biti brez zvitkov in upogibov.
4. Pred vsako uporabo preverite priključek dovodnega voda, da preprečite nepravilno povezavo.



## POVEZAVA MED VODOVODNO CEVIJO IN NAPRAVO

Povežite matico priključka dovodne cevi za vodo na priključek ventila za dovod vode na napravi, matico zategnite in jo nežno stresite, da preverite, ali je zategnjena, kot je prikazano na desni sliki.

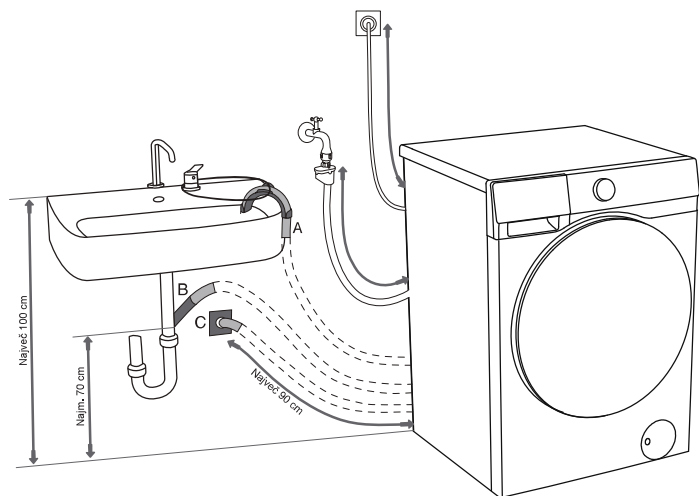


💡 Opomba:

1. Zategnite enakomerno in ne privijajte v cev za dovod vode, sicer bo poškodovana spojka cevi za dovod vode.
2. Ne odstranjujte gumijastega tesnila. Vsakič pred uporabo aparata preverite, ali je gumijasti tesnilni obroč odmaknjen ali poškodovan. Če pride do kakršneoli poškodbe, takoj kontaktirajte službo za podporo po prodaji.

## PRIKLJUČITEV IN PRITRDITEV ODOČNE CEVI

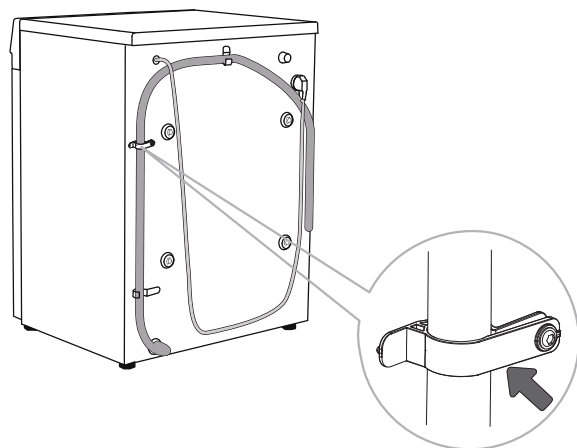
Postavite odtočno cev v umivalnik ali kad ali jo neposredno priključite na odtočni izhod (minimalni premer odtočne cevi je 4 cm). Vertikalna razdalja odtočne cevi od tal je 70–100 cm. Obstajajo trije načini za priključitev odtočne cevi (A, B, C).



**A** Postavite konec odtočne cevi v lijak ali kad. Uporabite kabelske vezice za pritrditev odtočne cevi skozi kotni nosilec, da preprečite njeno drsenje.

**B** Postavite odtočno cev neposredno v odtočni izhod lijaka. Ne uporabljajte majhnega lijaka. Bodite previdni, saj je iztekajoča voda lahko vroča.

**C** Povežite odtočno cev z odtočnim izhodom na steni, ki ima koleno za zbiranje vode, in jo pravilno namestite za čiščenje.



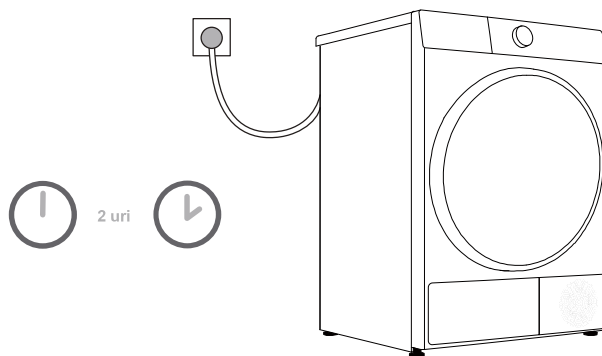
**D** Odtočno cev je treba pritrditi na objemko cevi na zadnji strani naprave, kot je prikazano.

**⚠** Odstranitev objemke cevi ni dovoljena, sicer bo pranje nepravilno.

☛ Prepričajte se, da odtočna cev ni poškodovana.

☛ Nepravilna namestitvev odtočne cevi lahko povzroči varnostna tveganja ali nenormalno delovanje.

# PRIKLOP NA ELEKTRIČNO OMREŽJE



 Preden aparat priključite na električno omrežje, počakajte vsaj 2 uri, da doseže sobno temperaturo.

Ta aparat je priključen na ozemljeno električno vtičnico, in med aparatom in vtičnico ne sme biti nobenih ovir. Električna vtičnica mora imeti skladno ozemljitveno zaščito. Za osnovne informacije o aparatu glejte tipsko ploščico.

 Priporočljiva je uporaba prenapetostnih zaščitnih naprav za zaščito aparata pred udari strele.

 Za priključitev aparata na električno omrežje ne uporabljajte podaljška.

 Aparata ne priključujte v električno vtičnico, namenjeno majhnim obremenitvam.

 Aparata ne priklapljate ali izklapljate z mokrimi rokami.

 Popravilo in vzdrževanje tega aparata morajo opraviti strokovno usposobljeni serviserji.

 Samo osebje, ki ga je pooblastil proizvajalec, lahko zamenja poškodovan napajalni kabel.

## TRANSPORT PO NAMESTITVI

☼ Če morate prevažati nameščeno napravo, najprej izključite vtič iz električne vtičnice, zaprite pipo, odstranite dovodno in odtočno cev za vodo ter se prepričajte, da sta predal za detergent in vrata pravilno zaprta.

Ponovno namestite transportne vijake, da preprečite, da bi tresljaji med prevozom poškodovale napravo (glejte poglavje »NAMESTITEV IN PRIKLOP/ODSTRANITEV TRANSPORTNIH VIJAKOV«). Če slučajno izgubite transportne vijake, jih lahko naročite pri proizvajalcu.

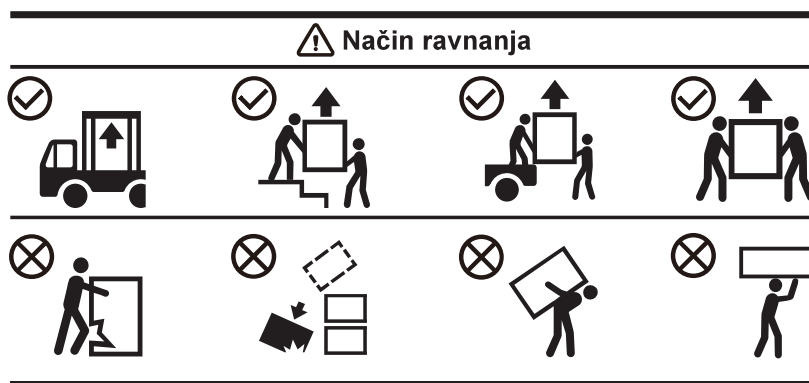
Zapakirajte vse embalažne materiale (plastične vrečke, druge plastične dele itd.).

⚠ Aparat je težek. Za premikanje sta potrebni vsaj dve osebi. Pri transportu ne držite štrlečih delov, kot so vrata, zgornji pokrov itd., da preprečite, da bi odpadli ali se poškodovali.

⚠ Po transportu pustite aparat stati vsaj 2 ure, preden ga priključite na električno omrežje. Aparat morajo namestiti in priključiti usposobljeni tehniki.

⚠ Pred ponovnim priklopom aparata natančno preberite navodila. Poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilnega priklopa ali uporabe, niso krite z garancijo.

### Način transporta in upravljanja



# PRED PRVO UPORABO

## PRVA UPORABA

Aparat je bil pred odpremo iz tovarne preizkušen, zato lahko vsebuje majhno količino ostankov vode. Priporočljivo je, da pred uporabo zaženete program »Čiščenja bobna« (ali drug visokotemperaturni program), da očistite ostankove vode v bobnu.

- Priključite napajanje in odprite pipo. Ne dajajte oblačil v boben. Izberite in zaženite program.

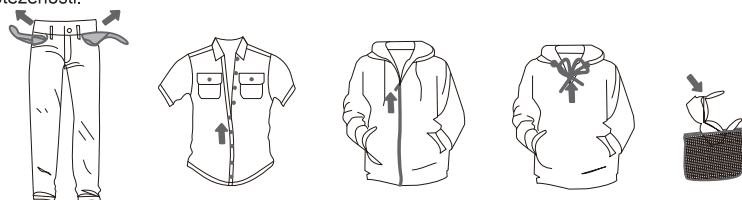
 Ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovale aparat (upoštevajte priporočila in opozorila proizvajalca čistilnega sredstva).

## UPOŠTEVAJTE NAVODILA NA ETIKETAH OBLAČIL

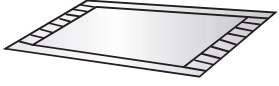
| Pranje           | Najvišja temperatura vode 95 °C<br>  | Najvišja temperatura vode 60 °C<br>                  | Najvišja temperatura vode 40 °C<br>  | Najvišja temperatura vode 30 °C<br>            | Samo ročno pranje<br>       | Brez pranja<br> |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izplakovanje     | Izpiranje s hladno vodo<br>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                        | Brez izpiranja<br>                                                                                                               |                                                                                                                |                                                                                                    |
| Kemično čiščenje | Lahko se suho čisti. Brez omejitve glede detergenta<br>                                                               | Kemično čiščenje s petrolejskimi topili R11 in R113<br>                                                                               |                                                                                                                                                                                                        | Kemično čiščenje s kerozinom, čistim alkoholom in R113<br>                                                                       | Brez kemičnega čiščenja<br> |                                                                                                    |
| Likanje          | Najvišja temperatura likanja 200 °C<br>                                                                             | Najvišja temperatura likanja 150 °C<br>                                                                                             | Najvišja temperatura likanja 110 °C<br>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                   | Brez likanja<br>          |                                                                                                    |
| Sušenje          | Sušenje na ravni površini (položeno na ravno površino)<br>                                                          | Sušenje s kapljanjem<br><br>Sušenje na zraku<br> |                                                                                                                                                                                                        | Visoka vročina<br><br>Nizka temperatura<br> | Brez sušenja<br>          |                                                                                                    |

## PRIPRAVA NA PRANJE

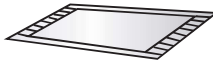
1. Razvrstite oblačila glede na vrsto (bombaž, mešana vlakna, svila, volna itd.), zahteve na etiketi, barvo (belo, barvno itd.), stopnjo umazanosti itd.
2. Izpraznite vse žepe. Odstranite kovinske predmete, ki bi lahko poškodovali oblačila ali aparat. Priprnite gumbe in obrnite oblačila z gumbi ali vezenjem navznoter. Zaprte in zavežite vse vrvice.
3. Postavite občutljivo perilo in majhna, lahka oblačila v mrežasto pralno vrečko ter jih operite skupaj z drugimi oblačili.
4. Za oblačila s površinami, ki se muckajo, ali tkanine z dolgimi vlakni jih pred pranjem obrnite na notranjo stran.
5. Madeže bo po daljšem času težko očistiti. Pred pranjem predobdelajte umazane predele, kot so manšete in ovratniki vaših oblačil (glejte »PRIPOROČILA ZA ODSTRANJEVANJE MADEŽEV«).
6. Ne perite težkih odev, plišastih igračk ali oblačil posebej v pralnih vrečkah, da se izognete napaki neuravnoteženosti.



## OBLAČILA, KI NISO PRIMERNA ZA PRANJE IN SUŠENJE

|                                                                                            |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| Usnjeni ali krzneni izdelki<br>(lahko povzroči deformacijo)                                | Rayon in njegova mešana tkanina<br>(lahko povzroči razbarvanje ali deformacijo)                                                                       | Gumijaste ali velike debele preproge<br>(lahko povzroči poškodbe ali okvaro)                                                                                                                                                                           |
|           |                                                                      | Drugo:<br>Namečkano ali reliefno obdelano perilo; puhasta oblačila s premazom; krepaste tkanine;<br>Oblačila, nagnjena k deformacijam (kostimi, jakne, kravate, obleke itd.);<br>Oblačila, nagnjena k tvorbi kepic (svileni žamet ali bombažni žamet). |
| Klobuki, ki vsebujejo trde materiale (lahko poškodujejo pralni stroj in povzročijo okvare) | Sedežne blazine, vzglavniki, predmeti, ki vsebujejo bombaž, volno, peno in druge gobaste materiale, ter preproge (lahko povzroči poškodbe ali okvaro) |                                                                                                                                                                                                                                                        |

## OBLAČILA, KI NISO PRIMERNA ZA SUŠENJE (VELJA ZA MODELE S FUNKCIJO SUŠENJA)

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                    |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                |  |
| Vsako oblačilo, označeno z enim od zgornjih simbolov (lahko poškoduje oblačila)     | Volnena oblačila<br>(lahko povzroči krčenje in tvorbo žuljev)                       | Hlačne nogavice (nevarnost poškodb ali deformacij)                                                                 | Poškrobljena oblačila                                                                 |
|  |  |                                |  |
| Preproge in oblačila iz krzna<br>(lahko povzročijo poškodbe ali okvaro)             | Prešita odeja<br>(lahko povzroči poškodbe ali okvaro)                               | Oblačila z čipko in vezenjem ter novimi sintetičnimi vlakni (ultrajedrnimi vlakni)<br>(lahko povzroči deformacijo) | Svila                                                                                 |

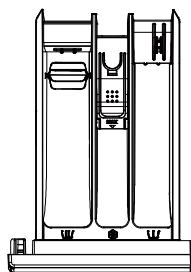
 Ni pralno. Oblačila, primerna za sušenje ali neprimerna za sušenje, vključujejo, vendar niso omejena na zgoraj omenjena oblačila.

 Preverite etiketo oblačila, da potrdite, ali ima simbol za pranje/sušenje v pralnem stroju.

 Mokra oblačila, iz katerih še kaplja, niso primerna za sušilne stroje in lahko sprožijo opozorilo.

# DODAJANJE DETERGENTA/MEHČALCA

## PREDAL ZA PRALNO SREDSTVO



| PREDAL ZA PRALNO SREDSTVO |                         |
|---------------------------|-------------------------|
|                           | Predal za predpranje    |
|                           | Predal za glavno pranje |
|                           | Predal za mehčalec      |

## PREVIDNOSTNI UKREPI PRI UPORABI

1. Vedno uporabljajte visoko učinkovito, nevtravno pralno sredstvo z nizkim penjenjem, primerno za to napravo. Količina pralnega sredstva, ki jo je treba uporabiti, je odvisna od vrste oblačil, stopnje umazanosti, barve oblačil in temperature pranja. Dodajte ustrezno količino v skladu z navodili proizvajalca pralnega sredstva.
2. Prekomerna uporaba pralnega sredstva lahko povzroči penjenje, kar bo vplivalo na učinek pranja. Če naprava zazna preveč pene, lahko začasno ustavi program za odstranjevanje pene.
3. Če uporabljate premalo pralnega sredstva, lahko to povzroči slabo oprano perilo in tudi nastanek vodnega kamna v bobnu ter ceveh za vodo.
4. Pri dodajanju pralnega sredstva v prahu priporočamo, da ga dodate tik pred začetkom programa pranja. Če detergent dodate vnaprej, poskrbite, da je predal za detergent popolnoma suh; sicer se lahko detergent v prahu strdi in sprime, preden se začne pralni program.
5. Če uporabljate funkcijo »Rezervacija« (če je na voljo) ali ste izbrali funkcijo »Predpranje« (če je na voljo), ne uporabljajte tekočega detergenta, saj se bo tekoči detergent takoj doziral in se lahko zlepi v predalu za detergent ali bobnu.
6. Ne dovolite, da se pralno sredstvo strdi, saj lahko pride do zamašitve, slabega izpiranja ali neprijetnega vonja.
7. Mehčalec nalijte v predel, označen s simbolom v predalu s pralnim sredstvom in sledite navodilom na embalaži mehčalca. Ne dodajajte več mehčalca, kot je oznaka MAX na predalu za mehčalec, sicer se bo mehčalec prehitro dodal oblačilom, kar bo povzročilo slabe rezultate pranja.
8. Detergent in mehčalec hranite izven dosega otrok.
9. Korozivna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškodujejo aparat. Ne uporabljajte topil. Ne perite oblačil, ki so bila očiščena s topili ali vnetljivimi snovmi.
10. Če uporabljate sodoben detergent brez fosfatov, se lahko na črnih oblačilih pojavijo beli ostanki (črte itd.). V takšnem primeru lahko odstranite bele črte z drgnjenjem in nato uporabite tekoči detergent.
11. Pred zagonom programa nežno zaprite predal za pralno sredstvo. Če močno zaprete predal za pralno sredstvo, se lahko pralno sredstvo razlije v druge predelke ali pa se v boben namesti prej, kot je nastavljeno v programu. Pri zapiranju predala za detergent pazite, da si ne priščipnete rok.
12. Ob koncu programa lahko v predalu za doziranje ostane majhna količina vode.
13. Predal za pralno sredstvo ni namenjen dodajanju razkužil. Ne priporoča se uporaba razkužil. Če so potrebna razkužila, poskrbite, da izberete izdelke, namenjene tkaninam. Ne uporabljajte razkužil, ki vsebujejo močna korozivna ali belilna sredstva. Uporabljajte samo po ustreznem razredčenju in strogo nadzorujte koncentracijo ter pogostost uporabe (priporočljivo je, da ga uporabljate največ enkrat na mesec), da preprečite poškodbe opreme ali tkanin.